

---

**MONTENEGRO MONTENGRIN translation**

---

[ASK ALL]

**Q1 Želio/la bih da započnem razgovor sa par pitanja o Vašem domaćinstvu.**

**Možete li mi, molim Vas, reći koliko osoba živi u Vašem domaćinstvu, uključujući i Vas?**

[NUMERICAL ANSWER / ALLOW RESPONSE FROM 1 TO 50]

**(AKO „ODBIJA DA ODGOVORI (NE ČITATI)“, ZAKRUŽITE „99“ U OBA POLJA)**

**Broj osoba koje žive u domaćinstvu:**

□□

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**(SADA PRIKUPITE INFORMACIJE O DOMAĆINSTVU, POČEVŠI OD ISPITANIKA)**

---

[ASK ALL]

**Q2a [Pol ispitanika: (obilježava ga anketar)]**

[SINGLE]

**(ŠIFRA POLA ISPITANIKA)**

1=Muško

2=Žensko

**9=Ne znam (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q2b Počnite od sebe. Koliko godina imate?**

[NUMERICAL ANSWER / ALLOW RESPONSE FROM 15 TO 100 & 888 & 999]

**(AKO JE ODGOVOR „NE ZNAM (SPONTANO)“, OZNAČITE „888“ U POLJIMA. AKO „ODBIJA DA ODGOVORI (NE ČITATI)“, OZNAČITE „999“ U POLJIMA.)**

**Starost u godinama:**

□□□

**888=Ne zna (ne čitati)**

**999=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q2c Molim Vas, pogledajte ovu karticu I kažite mi koja od navedenih kategorija najbolje opisuje Vašu trenutnu situaciju?**

[SINGLE]

**(POKAŽITE KARTICU D – PROČITAJTE)**

**(\* ČAK I U SLUČAJEVIMA KADA POSAO JOŠ UVIJEK NE DONOSI NIKAKVU ZARADU NI PRIHOD)**

**(\*\* KADA SE RADI O ČLANOVIMA PORODICE KOJI NIJESU PLAĆENI, ONI TREBA DA BUDU OBUHVAĆENI OVIM STATUSOM ČAK I U SLUČAJU KADA SE ISPLATA NE VRŠI U NOVCU I/ILI KADA LICE NE PRIMA FORMALNU PLATU)**

01=Na poslu, kao radnik ili poslodavac / samozaposlen\* / rođak koji pomaže na porodičnoj farmi ili u porodičnom biznisu\*\*

02=nezaposlen/a

03=Onemogućen/a da radi usljed duže bolesti ili invaliditeta

04=Na bolovanju ili na odsustvu radi njege djeteta ili nekoj drugoj vrsti odsustva

05=Penzionisan/a

06=Osoba čije je glavno zanimanje briga o domaćinstvu, odgovorna za redovnu nabavku i brigu o kući

07=U procesu redovnog obrazovanja (u školi, na fakultetu, itd.) / učenik, student

08=Drugo

**88=Ne znam (ne čitati)**

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q2c=01]

**Q2d A da li radite skraćeno ili puno radno vrijeme?**

[SINGLE]

**(PROČITAJTE - ISPITANIK/CA SAM/A TREBA DA DEFINIŠE SKRAĆENO I PUNO RADNO VRIJEME I DA KAO OSNOVU KORISTI VRSTU UGOVORA O RADU KOJU ON/A IMA)**

1=Skraćeno radno vrijeme

2=Puno radno vrijeme

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q1 IS > 1 - Loop Q3a to Q3e is answered for all other HH members, i.e. Q1 - 1]

**A sada razmislite o drugim članovima svog domaćinstva i to tako što ćete početi od najstarijeg člana...**

---

[ASK IF Q1 IS >= 3 - Loop Q3a to Q3e is answered for remaining members, i.e. Q1 - 1]

**Razmislite sada o sljedećem najstarijem članu domaćinstva...**

[ASK IF Q1 IS > 1]

**Q3a Možete li mi reći da li se radi o muškarcu ili ženi?**

[SINGLE]

**(PROČITATI)**

1=Muško

2=Žensko

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q1 IS > 1]

**Q3b Koliko je on/ona star/a?**

[NUMERICAL ANSWER / ALLOW RESPONSE FROM 1 TO 100 &888 &999/ FOR BABIES UNDER 1, CODE 1]

**(AKO JE ODGOVOR „NE ZNAM (SPONTANO)“, ZAOKRUŽITE „888“ U POLJIMA. AKO „ODBIJA DA ODGOVORI (NE ČITATI)“, ZAOKRUŽITE „999“ U POLJIMA.)**

**Starost u godinama:**

□□□

**888=Ne znam (ne čitati)**

**999=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q1 IS > 1]

**Q3c U kakvom je srodstvu sa Vama ova osoba? Da li je on/ona Vaš/a...?**

[SINGLE]

**(POKAZATI KARTICU C - PROČITATI)**

01=Bračni drug (suprug, supruga) / partner

02=Dijete: sin / kćerka ispitanika ili njegovog partnera/partnerke sa kojim ispitanik nevjenčano živi

03=Roditelj, očuh / maćeha ili tast / tašta, svekar/svekrva

04=Snaha ili zet

05=Unuk / unuka

06=Brat / sestra (uključuje i polubrata, polusestru ili djecu očuha / maćehe)

07=Neki drugi rod

08=Druga osoba sa kojom niste u srodstvu

**88=Ne znam (ne čitati)**

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK IF Q1 IS > 1 AND IF MEMBER OF HH IS AGED 15+YEARS, IF AGED 14 YEARS, DO NOT ASK Q3d AND CODE 09 AUTOMATICALLY]

**Q3d A koja od sljedećih kategorija na najbolji način opisuje situaciju te osobe?**

[SINGLE]

**(POKAŽITE KARTICU D – PROČITAJTE) (\* ČAK I U SLUČAJEVIMA KADA POSAO JOŠ UVIJEK NE DONOSI NIKAKVU ZARADU NI PRIHOD) (\*\* KADA SE RADI O ČLANOVIMA PORODICE KOJI NIJESU PLAĆENI, ONI TREBA DA BUDU OBUHVAĆENI OVIM STATUSOM ČAK I U SLUČAJU KADA SE ISPLATA NE VRŠI U NOVCU I/ILI KADA LICE NE PRIMA FORMALNU PLATU)**

01=Na poslu, kao radnik ili poslodavac / samozaposlen\* / rođak koji pomaže na porodičnoj farmi ili u porodičnom biznisu\*\*

02=Nezaposlen/a

03=Onemogućen/a da radi usljed duže bolesti ili invaliditeta

04=na bolovanju ili na odsustvu radi njege djeteta ili nekoj drugoj vrsti odsustva

05=Penzionisan/a

06=Osoba čije je glavno zanimanje briga o domaćinstvu, odgovorna za redovnu nabavku i brigu o kući

07=U procesu redovnog obrazovanja (u školi, na fakultetu, itd.) / učenik, student

08=Drugo

**[09= dijete mlađe od 14 godina (nije pitano, zaokružite na osnovu Q3b)]**

**88=Ne znam (ne čitati)**

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q1 IS > 1 AND IF Q3d=01]

**Q3e Da li ova osoba radi skraćeno radno vrijeme ili puno radno vrijeme?**

[SINGLE]

**(PROČITAJTE - ISPITANIK/CA SAM/A TREBA DA DEFINIŠE SKRAĆENO I PUNO RADNO VRIJEME I DA KAO OSNOVU KORISTI VRSTU UGOVORA O RADU KOJU ON/A IMA)**

1=Skraćeno radno vrijeme

2=Puno radno vrijeme

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q4a Da li ste i Vi i oba Vaša roditelja rođeni u Crnoj Gori?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

**7=Nije primjenljivo (spontano)**

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q4a=2]

**Q4b Da li ste Vi rođeni u Crnoj Gori?**

[SINGLE]

*(POD CRNOM GOROM PODRAZUMIJEVAMO TERITORIJU UNUTAR POSTOJEĆIH DRŽAVNIH A NE ISTORIJSKIH GRANICA.)*

1=Da

2=Ne

*7=Nije primjenljivo (spontano)*

*8=Ne znam (ne čitati)*

*9=Odbija da odgovori (ne čitati)*

---

[ASK ALL]

**Sada ću Vam postaviti nekoliko osnovnih pitanja o Vašem poslu.**

*(PROČITATI)*

---

[ASK ALL]

**Q5 Koje je Vaše zvanje na Vašem glavnom poslu? Pod glavnim poslom podrazumijevamo posao na kome provodite najviše sati.**

*(PITATI I ZAPISATI ŠTO DETALJNIJE – ISPITATI ŠTO DETALJNIJE KAKO BI SE DOBILA ŠTO PRECIZNIJA ČETVOROCIFRENA ISCO KLASIFIKACIJA )*

*(UKOLIKO ISPITANIK IMA DVA POSLA SA JEDNAKIM BROJEM SATI, ZAMOLITE GA DA ODABERE POSAO KOJI LIČNO SMATRA VAŽNIJIM)*

[OPEN MAX 500 CHARACTERS]

*88=Ne znam (ne čitati)*

*99=Odbija da odgovori (ne čitati)*

---

[ASK ALL]

**Q6 Šta Vi uglavnom radite na poslu?**

*(PITATI I ZAPISATI ŠTO DETALJNIJE – ISPITATI ŠTO DETALJNIJE KAKO BI SE POSTIGLA ŠTO PRECIZNIJA ČETVOROCIFRENA ISCO KLASIFIKACIJA)*

[OPEN MAX 500 CHARACTERS]

*88=Ne znam (ne čitati)*

*99=Odbija da odgovori (ne čitati)*

[ASK ALL]

**Q7 Da li radite kao zaposleni ili ste samozaposleni?**

[SINGLE]

*(PROČITATI)*

*(DODAJTE AKO JE POTREBNO: POD POJMMOM 'ZAPOSLENI' PODRAZUMIJEVAMO LICE KOJE PRIMA PLATU OD POSLODAVCA ILI AGENCIJE ZA PRIVREMENO ZAPOSŁJAVANJE. MEĐU 'SAMOZAPOSLENE' SPADAJU LICA KOJA IMAJU SVOJE PREDUZEĆE, LICA KOJA SU PARTNERI U NEKOM POSLU KAO I LICA KOJA OBAVLJAJU HONORARNI POSAO. SAMOZAPOSLENO LICE MOŽE ALI NE MORA DA IMA SVOJE RADNIKE.*

*NAPOMENA: ISPITANIKE/CE KOJI/E U SVOJSTVU RADNIKA/CA RADE ZA SVOJE PREDUZEĆE TREBA OZNAČITI KAO SAMOZAPOSLENE. ČLANOVE KOOOPERATIVE TAKOĐE TREBA OZNAČITI KAO SAMOZAPOSLENE. ONI KOJI POSAO OBAVLJAJU U OKVIRU PORODICE TREBA DA ODREDE STATUS KOJI NAJBOLJE ODGOVARA NJIHOVOJ SITUACIJI.)*

1=Zaposleni

2=Samozaposlen

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q7=8 or 9]

**Q8a Da li Vam poslodavac isplaćuje platu ili dnevnicu?**

[SINGLE]

*(PROČITATI)*

1=Da

2=Ne

**8=Ne zna (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q7=2 OR Q8a=2, 8 or 9]

**Q8b Pogledajte, molim Vas, ovu karticu i izaberite kategoriju ili kategorije koje se odnose na Vaš glavni plaćeni posao?**

[MULTIPLE ANSWERS]

*(POKAZATI KARTICU Q8b)*

1=Jedini direktor svog preduzeća

2=Partner u biznisu ili profesionalnoj praksi

3=Radi za sebe

4=Radi kao podugovarač

5=Obavlja honorarni posao

6=Agencija plaća platu ili naknadu

7=Ostalo, molimo navedite:

[OPEN MAX 200 CHARACTERS]

**8=Ne zna (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK IF Q8b=1-5 AND Q8b NOT 6-9]

**Q9a Kada razmišljate o svom poslu, da li .....?**

**(PROČITATI)**

**[GRID ACROSS - SINGLE]**

1=Da

2=Ne

**8=Ne zna**

**9=Odbija da odgovori**

**[GRID DOWN]**

A. Imam ovlaštenje da zapošljam ili otpuštam radnike

B. Isplaćuje mi se prethodno dogovoreni iznos na nedjeljnoj ili mjesečnoj osnovi

C. Imate zaposlene (koji rade za Vas)

D. Generalno gledano, imam više od jednog klijenta ili kupca

---

[ASK IF Q8b=1-5 AND Q8b NOT 6-9]

**Q10 Kada ste postali samozaposleni, da li je to bio Vaš lični izbor ili nijeste imali bolje alternative za posao?**

**[SINGLE]**

**(PROČITATI)**

1=Većinom zbog ličnog izbora

2=Nemam drugih alternativa za posao

3=Kombinacija oba navedena razloga

4=Nijedan od navedenih razloga

**8=Ne zna (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=6-9]

**Q11 Kakav ugovor o radu imate kad je riječ o Vašem glavnom plaćenom poslu?**

**[SINGLE]**

**(POKAZATI KARTICU Q11 – PROČITATI)**

1=Ugovor o radu na neodređeno vrijeme

2=Ugovor o radu na određeno vrijeme

3=Agencijski ugovor o privremenom zaposlenju

4=Pripravnik ili drugi program obuke

5=Bez ugovora o radu

**6=Drugo (ne čitati)**

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ONLY IF Q11=2 OR 3]

[NO COMBINATION OF A YEAR OR MONTH AND ONE OF THE CODES 77/88/99]

**Q12** Kolika je tačna dužina trajanja ugovora izražena u godinama i mjesecima?

*(UKOLIKO JE UGOVOR NA MANJE OD GODINU DANA, ZAOKRUŽITE „00“ U POLJU „GODINE“ I UPIŠITE BROJ MJESECI U POLJE „MJESECI“)*

**AKO ISPITANIK IMA VIŠE UGOVORA, NJEGOV ODGOVOR TREBA DA SE ODNOSI NA NJEGOV TEKUĆI UGOVOR)**

**Broj godina:**

□□

**Broj mjeseci:**

□□

**77=Nije precizirano trajanje (ne čitati)**

**88=Ne znam (ne čitati)**

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q13** Koja je glavna djelatnost preduzeća ili organizacije u kojoj radite?

*(PITATI I ZAPISATI ŠTO DETALJNIJE - ISPITATI ŠTO DETALJNIJE KAKO BISTE DOBILI ŠTO JE MOGUĆE VIŠE INFORMACIJA)*

[OPEN MAX 500 CHARACTERS]

**88=Ne znam (ne čitati)**

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q14** Da li Vi radite u...?

[SINGLE]

*(PROČITATI)*

1=Privatnom sektoru

2=Javnom sektoru

3=Organizaciji ili kompaniji sa zajedničkim privatnim i društvenim vlasništvom

4=Neprofitnom sektoru, nevladinoj organizaciji (NVO)

5=Drugo, molimo navedite:

[OPEN MAX 200 CHARACTERS]

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK Q15a IF Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=4-9]

**Sljedeća pitanja se odnose na kompaniju ili organizaciju u kojoj obavljate najveći dio posla.**

*(PROČITATI)*



[ASK Q15a IF Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=4-9]

**Q15a** Preduzeća ili organizacije mogu biti organizovane na jednoj ili više lokacija.

Da li kompanija ili organizacija za koju Vi radite posluje na jednoj lokaciji ili na više njih?

[SINGLE]

*(PODSJETITI ISPITANIK DA SE OVO ODNOSI SAMO NA NJIHOV GLAVNI PLAĆENI POSAO. AKO ISPITANIK/CA KAŽE DA JE TERENSKI/A RADNIK/CA (DA SVOJ POSAO OBAVLJA NA NEKOLIKO LOKACIJA KOJE PRIPADAJU ILI NE PRIPADAJU ISTOJ KOMPANIJI ILI ORGANIZACIJI), PITAЈTE GA/ЈE DA IZABERE KOMPANIЈU ILI ORGANIZACIЈU ZA KOЈU TRENUTNO NAЈČEŠĆE RADI.)*

1=Samo jedna lokacija

2=Više od jedne lokacije

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK Q15b IF Q8b=1-3 AND Q8b NOT 4-9]

Sljedeća pitanja se odnose na Vaše preduzeće; ono se može razlikovati od jednog ili više mjesta na kojima obavljate svoj posao.

*(PROČITATI)*

---

[ASK Q15b IF Q8b=1-3 AND Q8b NOT 4-9]

**Q15b** Preduzeće se može nalaziti na jednoj lokaciji ili se može sastojati od više firmi. Da li se Vaše preduzeće nalazi na jednoj lokaciji ili se sastoji od više firmi (na više lokacija)?

[SINGLE]

*(PROČITATI )*

*(AKO ISPITANIK RADI ZA SEBE, TREBA DA ODGOVORI U SVOJE LIČNO IME – NE TREBA DA OBUHVATA RAD NA LOKACIJI KUPCA ILI KLIJENTA.)*

1=Samo jedna lokacija

2=Više od jedne lokacije

**8=Ne zna (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK IF Q15a or Q15b = 2]

**Q16a** Koliko ljudi ukupno radi na lokaciji na kojoj sada radite?

[SINGLE]

*(PROČITATI - POKAZATI KARTICU Q16a - ISPITANIK TREBA DA URAČUNA I SEBE - MOLIMO ISKLJUČITE OSOBE KOJE RADE NA DRUGIM LOKACIJAMA ILI MJESTIMA)*

01=1 (ispitanik/ca radi sam/a)

02=2-4

03=5-9

04=10-49

05=50-99

06=100-249

07=250-499

08=500 i više

**88=Ne znam (ne čitati)**

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

[ANSWER IN Q16b [1-4] SHOULD BE EQUAL TO OR HIGHER THAN Q16a]

IF Q16a = 1, allow reponse in Q16b = 02 or 03 or 04

IF Q16a = 2, allow reponse in Q16b = 02 or 03 or 04

If Q16a = 3, allow reponse in Q16b = 02 or 03 or 04

If Q16a = 4, allow reponse in Q16b = 03 or 04

If Q16a = 5, allow reponse in Q16b = 03 or 04

If Q16a = 6, allow reponse in Q16b = 03 or 04

If Q16a = 7, allow reponse in Q16b = 04

If Q16a = 8, allow reponse in Q16b = 04

[IF Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=4-9: show QUESTION GRID 1]

[IF Q8b=1-3 AND Q8b NOT 4-9 : show QUESTION GRID 2]

**Q16b** Koliki je ukupan broj zaposlenih u Vašem preduzeću ili organizaciji?

**Q16b** Koliki je ukupan broj zaposlenih u Vašem preduzeću?

[SINGLE]

*(PROČITATI - POKAZATI KARTICU Q16b - ISPITANIK TREBA DA UKLJUČI I SEBE U BROJ)*

01=1 (ispitanik/ca radi sam/a)

02=2-9

03=10-249

04=250+

**88=Ne zna (ne čitati)**

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK ALL]

**Q17** Koliko godina već radite u Vašem sadašnjem preduzeću ili organizaciji?

[NUMERICAL ANSWER / ALLOW RESPONSE FROM 00 TO 99]

*(UKOLIKO JE POTREBNO POJASNITI: POD „PREDUZEĆEM” PODRAZUMIJEVAMO ORGANIZACIJU U CJELINI, A NE LOKALNU JEDINICU. ISPITANIK TREBA DA RAČUNA CIJELO VRIJEME NEZAVISNO OD STATUSA UGOVORA ILI POZICIJE KOJU IMA.)*

**Broj godina:**

□□

**00**=Manje od godinu dana

**77**=Nije primjenljivo (ne čitati)

**88**=Ne znam (ne čitati)

**99**=Odbija da odgovori (ne čitati)

---

[ASK ALL]

[IF Q17 not 00: show QUESTION GRID 1]

[IF Q17 = 00: show QUESTION GRID 2]

**Q18** Molim Vas da razmislite o prethodnih 12 mjeseci. Da li se Vaš posao promijenio tokom posljednjih 12 mjeseci na bilo koji od sljedećih načina?

**Q18** Od vremena kada ste počeli da obavljate svoj glavni posao, da li se Vaš posao promijenio na neki od sljedećih načina?

*(POKAZATI KARTICU Q18 SA SKALOM – PROČITATI „A” do „D”)*

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Mnogo se povećao

2=Malo se povećao

3= Bez promjene

4= Malo se smanjio

5= Mnogo se smanjio

**8**=Ne znam (ne čitati)

**9**=Odbija da odgovori (ne čitati)

[GRID DOWN]

A. Broj radnih sati u toku nedjelje

B. Plata ili prihodi

C. Stepen uticaja koji imate na svoj posao

D. Vaši zadaci i zaduženja

[ASK ALL EXCEPT IF Q17 = 77 OR 88 OR 99]

[IF Q17 >= 3 AND NOT 77 OR 88 OR 99: show QUESTION SINGLE 1]

[IF Q17 = 00 OR 01 OR 02: show QUESTION SINGLE 2]

**Q19 Sada bih Vas zamolio/zamolila da razmislite o protekle 3 godine.**

**Da li se tokom tog perioda broj radnika na Vašem radnom mjestu povećao, da li je ostao isti ili se smanjio?**

**Q19 Od vremena kada ste počeli da radite na svom glavnom poslu, da li se broj radnika na Vašem radnom mjestu povećao, da li je ostao isti ili se smanjio?**

[SINGLE]

**(POKAZATI KARTICU Q19 SA SKALOM – PROČITATI)**

1=Mnogo se povećao

2=Malo se povećao

3= Nije se promijenio

4= Malo se smanjio

5= Mnogo se smanjio

**8=Ne zna (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL EXCEPT IF Q17 = 77 OR 88 OR 99]

[IF Q17 >= 3 AND NOT 77 OR 88 OR 99: show QUESTION SINGLE 1]

[IF Q17 = 00 OR 01 OR 02: show QUESTION SINGLE 2]

**Q20 Da li je u prethodne 3 godine na Vašem radnom mjestu izvršeno restrukturiranje ili reorganizacija koji su bitno uticali na Vaš rad?**

**Q20 Od vremena kada ste počeli da obavljate svoj glavni posao, da li je na Vašem radnom mjestu izvršeno restrukturiranje ili reorganizacija koji su bitno uticali na Vaš rad?**

[SINGLE]

**(RAZJASNITI, UKOLIKO SE TRAŽI, DA OVO OBUHVATA ŠIROK SPEKTAR AKTIVNOSTI KAO ŠTO SU PROMJENA LOKACIJE, USLUGE SPOLJNIH SARADNIKA, SPAJANJE SA DRUGOM ILI DOBIJANJE DRUGE ORGANIZACIJE, SMANJENJE BROJA ZAPOSLENIH, ŠIRENJE POSLOVANJA ILI REORGANIZACIJU U SMISLU ORGANIZACIONIH PROMJENA.)**

1=Da

2=Ne

**8=Ne zna (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK ONLY IF Q20=1]

**Q21 Prije nego što je došlo do restrukturiranja ili reorganizacije, da li ste...?**

*(PROČITATI „A” i „B”)*

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne zna (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. Bili informisani o nastupajućim promjenama

B. Pitani za mišljenje

---

[ASK ALL]

**Q22 Da li su zaposleni na Vašem radnom mjestu koji su na istoj poziciji kao i Vi...?**

[SINGLE]

1=Većinom muškarci

2=Većinom žene

3=Približno podjednak broj muškaraca i žena

4=Niko izuzev mene ne radi na ovoj poziciji

**8=Ne znam / Nemam mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q23 Koliko ljudi radi pod Vašim nadzorom (supervizijom), kojima povećanje plata, bonusi i napredovanje direktno zavise od Vas?**

**Broj ljudi:**

□□□□

0000=Nijedan

**8888=Ne znam (ne čitati)**

**9999=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q24 Koliko sati nedjeljno obično provedete obavljajući svoj glavni plaćeni posao?**

*(ANKETAR: ISKLJUČITI PAUZU ZA RUČAK I VRIJEME*

*PROVEDENO NA PUTU KA POSLU ILI SA POSLA – UKOLIKO JE 30 MINUTA ILI VIŠE, ZAOKRUŽITE NA CIO SLJEDEĆI SAT)*

**Broj sati nedjeljno:**

□□□

**888=Ne znam (ne čitati)**

**999=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q25** Kada biste mogli slobodno da birate svoje radno vrijeme i kada uzmete u obzir da treba da zaradite za život: koliko sati nedjeljno biste voljeli da radite u ovom trenutku?

*Broj radnih sati nedjeljno:*

□□□

**777**=Isti broj radnih sati kao i sada (ne čitati)

**888**=Ne znam (ne čitati)

**999**=Odbija da odgovori (ne čitati)

---

[ASK ALL]

**Q26** Koliko dana nedjeljno obično radite na svom glavnom plaćenom poslu?

*Broj dana u nedjelji:*

□

**8**=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)

**9**=Odbija da odgovori (ne čitati)

---

[ASK ALL]

**Q27** Osim svog glavnog posla, da li imate neki drugi plaćeni posao / poslove? (UKOLIKO IMA) Da li je / Da li su to...?

*(POKAZATI KARTICU Q27 - PROČITATI)*

**ANKETAR: UZETI U OBZIR DA JE BIZNIS OBUHVAĆEN U OKVIRU POJMA DRUGI POSAO; „REDOVAN” JE DEFINISAN KAO NAJMANJE 30 MINUTA NEDJELJNO. AKO SE POMINJU „REDOVAN” I „POVREMEN”, ONDA JE KOD "2".**

[SINGLE]

**1**=Nemam drugih plaćenih poslova

**2**=Da, redovan posao

**3**=Da, povremeni posao

**4**=Drugo (ne čitati)

**8**=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)

**9**=Odbija da odgovori (ne čitati)

---

[ASK ONLY IF Q27=2]

**Q28** Koliko sati nedjeljno u prosjeku provedete obavljajući posao/ poslove koji nije/nijesu Vaš glavni plaćeni posao?

*Broj sati:*

□□□

**888**=Ne znam (ne čitati)

**999**=Odbija da odgovori (ne čitati)

---

[ASK ALL]

**Od sada pa nadalje sva pitanja se odnose na Vaš glavni plaćeni posao.  
(PROČITATI)**

---

[ASK ALL]

**Q29 Koristeći sledeću skalu, molim Vas recite mi da li ste na poslu izloženi..?**

**(POKAZATI KARTICU Q29 SA SKALOM)**

**[GRID ACROSS - SINGLE]**

1=Sve vrijeme

2=Skoro sve vrijeme

3=Oko 3/4 vremena

4=Oko polovinu vremena

5=Oko 1/4 vremena

6=Skoro nikada

7=Nikada

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**[GRID DOWN - RANDOMISE 'A' TO 'I']**

A. Vibracijama od ručnih alata, mašina i sl.

B. Buci koja je toliko jaka da morate da povisite glas kada razgovarate sa ljudima

C. Visokim temperaturama usljed kojih se znojite čak i kada ne radite

D. Niskim temperaturama, bilo u zatvorenim prostorijama ili napolju

E. Udisanju dima, isparenja (kao što je isparenje koje nastaje usljed procesa varenja ili od izduvnih gasova), sitnih čestica ili prašine (kao što je pilotina ili mineralna prašina) I td.

F. Udisanju isparenja, kao što su rastvarači i razrjeđivači

G. Rukovanju ili neposrednom dodiru kože sa hemijskim proizvodima i supstancama

H. Duvanskom dimu od drugih ljudi

I. Rukovanju ili direktnom kontaktu sa materijalima koji mogu biti zarazni, kao što su otpad, tjelesne tečnosti, laboratorijski materijali i sl.

---

[ASK ALL]

**Q30 Molim Vas, recite mi, koristeći istu skalu, da li Vaš glavni plaćeni posao uključuje...?**

**(PROČITATI - POKAZATI ISTU KARTICU (Q29) SA SKALOM)**

**[GRID ACROSS - SINGLE]**

1=Sve vrijeme

2=Skoro sve vrijeme

3=Oko 3/4 vremena

4=Oko polovinu vremena

5=Oko 1/4 vremena

6=Skoro nikada

7=Nikada

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**[GRID DOWN - ASK 'B' AND 'C' FIRST IN THAT ORDER - RANDOMIZE 'A' AND 'D' TO 'I']**

A. Naporne ili bolne položaje tijela

B. Podizanje ili premještanje ljudi

C. Nošenje ili premještanje teškog tereta

D. Sjeđenje

E. Ponavljajuće (repetitivne) pokrete šakom ili rukom

F. Direktno ophođenje sa ljudima koji nijesu zaposleni na Vašem radnom mjestu, kao što su kupci, putnici, učenici, pacijenti itd.

G. Ophođenje sa ljutitim klijentima, kupcima, pacijentima, učenicima itd.

H. Situacije koje Vas uznemiravaju

I. Rad sa računarima, laptopovima, pametnim telefonima itd.

---

[ASK ALL]

**Q31 Da li Vaš posao ikada zahtijeva da nosite ličnu zaštitnu opremu?**

**[SINGLE]**

1=Da

2=Ne

**8=Ne zna / Nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ONLY IF Q31=1]

**Q32 Da li je koristite uvijek kada se to od Vas zahtijeva?**

**[SINGLE]**

1=Da

2=Ne

**8=Ne zna / Nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---



[ASK ALL]

**Q33 Šta biste rekli, koliko dobro ste informisani o zdravstvenim i bezbjednosnim rizicima koje nosi obavljanje Vašeg posla?**

[SINGLE]

**(POKAŽITE KARTICU Q33)**

1=Veoma dobro sam informisan/a

2=Dobro sam informisan/a

3=Nijesam baš dobro informisan/a

4=Uopšte nijesam informisan/a

**8=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q34 Da li Vaš posao podrazumijeva posjećivanje kupaca, pacijenata i klijenata ili rad u njihovom poslovnom prostoru ili domu?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

[IF Q17 not 00: show QUESTION GRID 1]

[IF Q17 = 00: show QUESTION GRID 2]

**Q35 Molim Vas da pogledate ove lokacije. Želim da Vas pitam koliko ste često na svom glavnom plaćenom poslu radili na svakoj od ovih lokacija u posljednjih 12 mjeseci.**

**Q35 Molim Vas da pogledate ove lokacije. Želim da Vas pitam koliko ste često na svom glavnom plaćenom poslu radili na svakoj od ovih lokacija od vremena kada ste počeli da obavljate svoj glavni plaćeni posao.**

**(PROČITATI OD „A“ DO „F“ - POKAŽITE KARTICU Q35 SA LOKACIJAMA I SKALOM)**

**[GRID ACROSS - SINGLE]**

1=Svaki dan

2=Nekoliko puta nedjeljno

3=Nekoliko puta mjesečno

4=Rijetko

5=Nikada

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**[GRID DOWN]**

A. U poslovnom prostoru Vašeg poslodavca / Vašem poslovnom prostoru (kancelarija, fabrika, prodavnica, škola i sl.)

B. U poslovnom prostoru klijenta

C. U automobilu ili nekom drugom vozilu

D. Napolju (npr. gradilište, njiva, gradske ulice)

E. Kod svoje kuće

F. Na javnim mjestima kao što su kafe-barovi, aerodromi itd.

---

[ASK ALL]

**Q36 U prosjeku, koliko ukupno minuta dnevno provedete putujući od kuće do posla i nazad?**

**(AKO JE ODGOVOR ISPITANIKA 0 MINUTA, UPIŠITE ŠIFRU 777 – Nije relevantno/nije primjenljivo)**

**Broj minuta dnevno:**

□□□

**777=Nije relevantno (nije primjenljivo)**

**888=Ne znam (ne čitati)**

**999=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q37a** Koliko puta mjesečno radite noću, najmanje 2 sata, u periodu između 10 sati uveče i 5 sati ujutro?

[NUMERICAL ANSWER / ALLOW RESPONSE FROM 0 TO 31 & 88 & 99]

*Broj noći mjesečno:*

□□

00=Nikada

**88=Ne znam (ne čitati)**

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q37b** Koliko puta mjesečno radite nedjeljom?

[NUMERICAL ANSWER / ALLOW RESPONSE FROM 0 TO 5 & 88 & 99]

*Broj nedjelja mjesečno:*

□□

00=Nikada

**88=Ne znam (ne čitati)**

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q37c** A koliko puta mjesečno radite subotom?

[NUMERICAL ANSWER / ALLOW RESPONSE FROM 0 TO 5 & 88 & 99]

*Broj subota mjesečno:*

□□

00=Nikada

**88=Ne znam (ne čitati)**

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q37d** A koliko puta mjesečno radite više od 10 sati dnevno?

[NUMERICAL ANSWER / ALLOW RESPONSE FROM 0 TO 31 & 88 & 99]

*Broj puta u kojima je osoba radila više od 10 sati:*

□□

00=Nikada

**88=Ne znam (ne čitati)**

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

Sljedeće pitanje se odnosi na količinu vremena koju imate na raspolaganju između 2 radna dana.  
(PROČITATI)

---

[ASK ALL]

**Q38** U proteklom mjesecu, da li se barem jednom desilo da ste na raspolaganju imali manje od 11 sati između kraja jednog radnog dana i početka sljedećeg radnog dana?

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q39** Da li radite...?

(PROČITATI OD „A” DO „F”)

[GRID across - SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. Isti broj sati svakog dana

B. Isti broj dana svake nedjelje

C. Isti broj sati svake nedjelje

D. Sa fiksnim početkom i završetkom radnog vremena

E. Po smjenama

---

[ASK ALL]

[IF Q17 not 00: show QUESTION GRID 2]

[IF Q17 = 00: show QUESTION GRID 1]

**Q40 Od vremena kada ste počeli da radite na svom glavnom plaćenom poslu, koliko često je zahtijevano od Vas da brzo dođete na posao?**

**Q40 Tokom proteklih 12 mjeseci, koliko često je zahtijevano od Vas da brzo dođete na posao?**

**(POKAZATI KARTICU Q40 - SAMO JEDAN ODOGOVOR)**

**[GRID ACROSS - SINGLE]**

1=Svaki dan

2=Nekoliko puta nedjeljno

3=Nekoliko puta mjesečno

4=Rijetko

5=Nikada

**8=Ne zna/nema stav (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**7=Nije primjenljivo (ne čitati)**

**[GRID DOWN]**

---

[ASK ONLY IF Q39\_E=1]

**Q41 Da li radite...?**

**(POKAZATI KARTICU Q41– PROČITATI)**

**[SINGLE]**

1. Dvokratno radno vrijeme (sa pauzom od najmanje 4 sata između smjena)

2. Po stalnim smjenama (ujutro, popodne, uveče)

3. Po smjenama koje se naizmjenično mijenjaju / rotiraju

**4=Drugo (ne čitati)**

**8=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q42 Kako se određuje raspored Vašeg radnog vremena?**

**(POKAZATI KARTICU Q42 – PROČITATI)**

**[SINGLE]**

1=Određeno je od strane kompanije / organizacije bez mogućnosti izmjene

2=Vi možete da izaberete između nekoliko varijanti fiksnog radnog vremena koje Vam je ponudila kompanija / organizacija

3=Vi možete da određujete svoje radno vrijeme uz određena ograničenja (tzv. fleksibilno radno vrijeme)

4=Svoje radno vrijeme u potpunosti sami određujete

**8=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q42=1 OR Q42=2]

**Q43 Da li se izmjene rasporeda Vašeg radnog vremena redovno dešavaju? (UKOLIKO SE DEŠAVAJU)**  
**Koliko ste vremena unaprijed obaviješteni o tim promjenama?**

**(POKAZATI KARTICU Q43 – PROČITATI)**

**[SINGLE]**

1=Ne

2=Da, istog tog dana

3=Da, prethodnog dana

4=Da, nekoliko dana unaprijed

5=Da, nekoliko nedjelja unaprijed

**6= Drugo (ne čitati)**

**8=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Sljedeća pitanja bave se ravnotežom između vašeg posla i privatnog života.**

**(PROČITATI)**

---

[ASK ALL]

**Q44 Generalno gledano, kako se Vaše radno vrijeme uklapa u porodične i društvene obaveze koje imate van posla?**

**(POKAZATI KARTICU Q44)**

**[SINGLE]**

1=Veoma dobro

2=Dobro

3=Ne baš dobro

4=Uopšte se ne uklapa

**8=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

[IF Q17 not 00: show QUESTION GRID 1]

[IF Q17 = 00: show QUESTION GRID 2]

**Q45 Koliko često ste u proteklih 12 mjeseci...?**

**Q45 Od vremena kada ste počeli da radite na svom glavnom plaćenom poslu, koliko često...?**

*(POKAZATI KARTICU Q45 SA SKALOM - PROČITATI OD „A” do „E” )*

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Uvijek

2=Često

3=Ponekad

4=Rijetko

5=Nikada

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**7=Nije primjenljivo (ne čitati)**

[GRID DOWN - RANDOMIZE A TO E]

A. Osjećali zabrinutost zbog posla i kada niste na poslu

B. Osjećali da ste nakon posla previše umorni da biste obavili neke kućne poslove koje treba obaviti

C. Primijetili da Vas posao sprječava da za svoju porodicu izdvojite željenu količinu vremena

D. Primjetili da Vam je teško da se usredsredite na svoj posao zbog svojih porodičnih odgovornosti

E. Primjetili da Vas porodične odgovornosti sprječavaju da svom poslu posvetite potrebno vrijeme

---

[ASK ALL]

[IF Q17 not 00: show QUESTION GRID 1]

[IF Q17 = 00: show QUESTION GRID 2]

**Q46 U proteklih 12 mjeseci, koliko često se dešavalo da morate da radite u svoje slobodno vrijeme kako biste završili poslovne obaveze?**

**Q46 Od vremena kada ste počeli da obavljate svoj glavni plaćeni posao, koliko ste često radili u svoje slobodno vrijeme kako biste završili poslovne obaveze?**

*(POKAZATI KARTICU Q46)*

[SINGLE]

1=Svaki dan

2=Nekoliko puta nedjeljno

3=Nekoliko puta mjesečno

4. Rijetko

5=Nikada

**7=Nije primjenljivo (ne čitati)**

**8=Ne zna / Nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q47** Da li biste rekli da je uzimanje pauze od jednog ili dva sata tokom radnog vremena kako biste završili lične ili porodične obaveze...

**(POKAŽITE KARTICU Q47)**

[SINGLE]

1=Veoma lako

2=Donekle lako

3= Donekle teško

4=Veoma teško

**8=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Sljedeća pitanja se odnose na način na koji je Vaš posao organizovan.**

**(PROČITATI)**

---

[ASK ALL]

**Q48** Molim Vas, recite mi da li Vaš posao uključuje kratke ponavljajuće (repetitivne) zadatke u trajanju kraćem od...?

**(PROČITAJTE „A“ - „B“ AKO JE NEOPHODNO I NAGLASITE DA SE U PITANJU MISLI NA ZADATKE, A NE NA POKRETE KAKAV JE, NA PRIMJER, KLIKTANJE KOMPJUTERSKIM MIŠEM!)**

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. 1 minuta

B. 10 minuta

---



[ASK ALL]

**Q49 A da li Vaš posao uključuje...?**

**(POKAZATI KARTICU Q49 SA SKALOM)**

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Sve vrijeme

2=Skoro sve vrijeme

3=Oko 3/4 vremena

4=Oko polovinu vremena

5=Oko 1/4 vremena

6=Skoro nikada

7=Nikada

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN - ROTATE + RECORD START]

A. Rad veoma velikom brzinom

B. Rad uz veoma kratke rokove

---

[ASK ALL]

**Q50 U cjelini, da li tempo Vašeg rada zavisi od...?**

**PROČITATI OD „A“ DO „E“**

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**7=Nije primjenljivo (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. Rada drugih kolega

B. Direktnih zahtjeva ljudi kao što su kupci, putnici, učenici, pacijenti i dr.

C. Brojčano iskazanih proizvodnih ciljeva ili ciljeva vezanih za učinak

D. Automatske brzine mašine ili kretanja proizvoda

E. Direktne kontrole Vašeg šefa

---

[ASK ALL]

**Q51** Koliko često se dešava da morate da prekinete započeti zadatak kako biste preuzeli neki drugi, nepredviđeni zadatak?

*(POKAZATI KARTICU Q51 - PROČITATI)*

[SINGLE]

1=Veoma često

2=Prilično često

3=Povremeno

4=Nikada

**8=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q51=1 OR Q51=2 OR Q51=3]

**Q52** Da li su takvi prekidi za Vaš posao...?

[SINGLE]

*(POKAZATI KARTICU Q52 - PROČITATI)*

1=Remetilački

2=Bez posljedica

3=Pozitivni

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q53** Uopšteno, da li Vaš glavni plaćeni posao podrazumijeva...?

*(PROČITATI OD „A” DO „F”)*

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. Dostizanje precizno određenih standarda kvaliteta

B. Da sami ocjenjujete kvalitet svog rada

C. Samostalno rješavanje nepredviđenih problema

D. Monotone radne zadatke

E. Kompleksne zadatke

F. Učenje novih stvari

---

[ASK ALL]

**Q54 Da li ste u mogućnosti da odaberete ili promijenite...?**

**PROČITATI OD „A“ DO „C“**

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. Redosljed svojih radnih zadataka

B. Načine (metode) svog rada

C. Brzinu ili tempo rada

---

[ASK ALL]

**Q55 Da li Vaš posao podrazumijeva rotiranje (promjenu) radnih zadataka između Vas i Vaših kolega?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q55=1]

**Q56 Da li zadaci koje obavljate zahtijevaju različite vještine?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK IF Q55=1]

**Q57 Ko odlučuje o raspodjeli zadataka?**

*(PROČITATI „A” - ”B”)*

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. Vaš šef / menadžer (rukovodilac)

B. Odluka se donosi između ljudi koji rotiraju (mijenjaju) radne zadatke

---

[ASK ALL]

**Q58 Da li radite u grupi ili timu koji ima zajedničke zadatke i može da planira svoj rad?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne zna / Nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q58=1]

**Q59 Je li to uvijek isti tim ili grupa, ili se radi o više timova i grupa?**

[SINGLE]

1=Uvijek u istom timu ili grupi

2=U nekoliko timova ili grupa

**8=Ne zna / Nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q58=1]

**Q60 U timu u kojem najviše radite, da li članovi tima sami odlučuju...?**

*PROČITATI OD „A” DO „C”*

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. O raspodjeli radnih zadataka

B. O tome ko će biti vođa tima

C. O rasporedu rada

[ASK ALL]

**Q61 Za svaku od sljedećih tvrdnji, molim Vas odaberite odgovor koji na najbolji način opisuje Vašu situaciju na poslu?**

**(POKAZATI KARTICU Q61 SA SKALOM – PROČITATI OD „A” DO „O”)**

**[GRID ACROSS - SINGLE]**

1=Uvijek

2=Često

3=Ponekad

4=Rijetko

5=Nikada

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**7=Nije primjenljivo (ne čitati)**

**[GRID DOWN - ASK 'A' AND 'B' FIRST IN THAT ORDER - RANDOMIZE 'C' TO 'O']**

**[ASK Q61\_B ONLY IF Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=6-9]**

**[ASK Q61\_L ONLY IF Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=6-9]**

A. Vaše kolege na poslu Vam pomažu i pružaju Vam podršku

B. Vaš rukovodilac Vam pomaže i pruža Vam podršku

C. Konsultuju Vas prije postavljanja ciljeva u Vašem poslu

D. Uključeni ste u poboljšavanje organizacije rada ili radnih procesa Vašeg sektora ili organizacije

E. Vi se pitate kod izbora svojih saradnika

F. Možete napraviti pauzu kada želite

G. Imate dovoljno vremena da završite posao

H. Vaš posao Vam pruža osjećaj dobro obavljenog posla

I. Možete da primjenjujete svoje sopstvene ideje na poslu

J. Imate osjećaj da obavljate koristan posao

K. Znate šta se od Vas očekuje na poslu

L. Prema Vama se na Vašem radnom mjestu pravedno ophode

M. Doživljavate stres na poslu

N. Imate uticaja na odluke koje su važne za Vaš posao

O. Vaš posao zahtijeva da sakrivate Vaša osjećanja

---

**[ASK IF Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=6-9]**

**Želio/željela bih da Vas zamolim da razmislite o Vašem neposredno nadređenom šefu, koji takođe može biti Vaš neposredni rukovodilac ili supervizor.**

**(PROČITATI)**

[ASK IF Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=6-9]

**Q62 Da li je Vaš neposredno nadređeni šef muškarac ili žena?**

[SINGLE]

1=Muškarac

2=Žena

**7=Nije primjenljivo (ne čitati)**

**8=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK (IF Q62=1 OR 2) AND (Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=6-9)]

**Q63 Do koje mjere se slažete ili ne slažete sa sljedećim izjavama? Vaš neposredni pretpostavljeni ...**

**(POKAŽITE KARTICU Q63 SA SKALOM – PROČITAJTE OD “A” DO “F”)**

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=U potpunosti se slažem

2=Uglavnom se slažem

3=I slažem se i ne slažem

4=Uglavnom se ne slažem

5=Uopšte se ne slažem

**7=Nije primjenljivo (ne čitati)**

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN - RANDOMIZE 'A' TO 'F']

A. Poštuje Vas kao osobu

B. Nagrađuje Vas i prepoznaje kada odradite dobar posao

C. Uspješno podstiče zaposlene da međusobno sarađuju

D. Pomaže da se posao završi

E. Daje korisne povratne informacije o Vašem radu

F. Podstiče Vas i pomaže Vam da se usavršavate

---

[ASK ALL]

**Sada ću Vam postaviti nekoliko pitanja o stručnosti i obukama koje ste možda prošli.**

**(PROČITATI)**

[ASK ALL]

**Q64 Koji od ponuđenih odgovora najbolje opisuje Vašu stručnost za obavljanje posla kojim se bavite?**

**(POKAZATI KARTICU Q64 – PROČITATI)**

[SINGLE]

1=Potrebna mi je dalja obuka da bih obavljao/la svoje dužnosti

2=Moja sadašnja stručnost je sasvim u skladu sa mojim dužnostima

3=Posjedujem stručnost da savladam i zahtjevnije dužnosti

**8=Ne znam / nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

[IF Q17 not 00: show QUESTION GRID 1]

[IF Q17 = 00: show QUESTION GRID 2]

**Q65 Da li ste u posljednjih 12 mjeseci bili na nekoj od sljedećih obuka (treninga) kako biste unaprijedili svoje vještine?**

**Q65 Da li ste prošli neku od sljedećih obuka radi usavršavanja Vaših vještina od kada ste započeli Vaš glavni plaćeni posao?**

**(PROČITAJTE OD „A“ DO „D“)**

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

**[ASK Q65\_A ONLY IF Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=6-9]**

A. Obuka koju je platio ili obezbijedio Vaš poslodavac

B. Obuka koju ste Vi sami platili

C. Obuka na poslu (kolege, supervizori)

D. Druga obuka

[ASK IF Q65\_A = 1 AND EMPLOYEE (Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=6-9)]

[IF Q17 not 00: show QUESTION SINGLE 1]

[IF Q17 = 00: show QUESTION SINGLE 2]

**Q66 Tokom proteklih 12 mjeseci, koliko ste ukupno dana proveli na obuci koju je platio ili obezbijedio Vaš poslodavac?**

**Q66 Koliko ste ukupno dana proveli na obuci koju Vam je platio ili obezbijedio Vaš poslodavac od kada ste započeli Vaš glavni posao?**

[SINGLE]

1=1 dan ili manje

2=2-3 dana

3=4-5 dana

4=6-9 dana

5=10-19 dana

6=20 dana ili više

**8=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q65\_A = 1 OR Q65\_B = 1]

[IF Q65\_A=1 AND Q65\_B NOT 1: show QUESTION GRID 1]

[IF Q65\_B=1 AND Q65\_A NOT ASKED OR NOT 1: show QUESTION GRID 2]

[IF Q65A=1 AND Q65B=1: show QUESTION GRID 3]

**Q67 Da li se slažete ili ne slažete sa sljedećim tvrdnjama u vezi sa obukom koju ste prošli u posljednjih 12 mjeseci, koju je platio ili obezbijedio Vaš poslodavac?**

**Q67 Da li se slažete ili ne slažete sa sljedećim tvrdnjama u vezi sa obukom koju ste prošli u posljednjih 12 mjeseci, koju ste sami platili?**

**Q67 Da li se slažete ili ne slažete sa sljedećim tvrdnjama u vezi sa obukom koju ste prošli u posljednjih 12 mjeseci, koju je obezbijedio Vaš poslodavac ili ste je sami platili?**

**(POKAŽITE KARTICU Q67 SA SKALOM - PROČITAJTE OD „A“ DO „C“)**

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=U potpunosti se slažem

2=Uglavnom se slažem

3=I slažem se i ne slažem

4=Uglavnom se ne slažem

5=Uopšte se ne slažem

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. Obuka mi je pomogla da poboljšam način rada

B. Osjećam da je moj posao sigurniji zbog obuke koju sam prošao

C. Smatram da imam bolje mogućnosti za buduće zaposlenje



[ASK IF Q65\_B = 1]

[IF Q17 not 00: show QUESTION SINGLE 1]

[IF Q17 = 00: show QUESTION SINGLE 2]

**Q68 Tokom proteklih 12 mjeseci, koliko ste ukupno dana proveli na obuci koju ste sami platili?**

**Q68 Od vremena kada ste počeli da radite na svom glavnom plaćenom poslu, koliko ste ukupno dana proveli na obuci koju ste sami platili?**

[SINGLE]

1=1 dan ili manje

2=2-3 dana

3=4-5 dana

4=6-9 dana

5=10-19 dana

6=20 dana i više

**8=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q65\_A = 2 AND EMPLOYEE (Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=6-9)]

**Q69 Da li ste Vi tražili od Vašeg poslodavca da Vam obezbijedi obuku ?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8= Ne zna / Nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK IF Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=6-9]

**Q70 Naredna pitanja se odnose na Vaše radno mjesto. Do koje se mjere slažete ili ne slažete sa sljedećim tvrdnjama?**

**(POKAŽITE KARTICU Q70 SA SKALOM – PROČITAJTE OD „A“ DO „F“)**

**[GRID ACROSS - SINGLE]**

1=U potpunosti se slažem

2=Uglavnom se slažem

3=I slažem se i ne slažem

4=Uglavnom se ne slažem

5=Uopšte se ne slažem

**7=Nije primjenljivo (ne čitati)**

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**[GRID DOWN - RANDOMIZE 'A' TO 'F']**

A. Zaposleni se cijene kada odrade dobar posao.

B. Menadžment vjeruje da njihovi zaposleni obavljaju dobar posao

C. Konflikti se rješavaju na pravedan način

D. Posao je ravnomjerno raspoređen

E. Dobro sarađujete sa svojim kolegama

F. Generalno gledano, zaposleni vjeruju rukovodstvu

---

[ASK IF Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=6-9]

**Q71 Da li u Vašem preduzeću ili organizaciji postoji sljedeće ...?**

**(PROČITAJTE OD „A“ DO „C“)**

**(PITANJE SE ODNOSI NA KOMPANIJU ILI ORGANIZACIJU U KOJOJ OSOBA RADI, A NE NA LOKALNO PREDUZEĆE ILI NA LOKALNO MJESTO RADA)**

**[GRID ACROSS - SINGLE]**

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**[GRID DOWN - RANDOMIZE 'A' TO 'C']**

A. Sindikat, radnički savjet ili slično tijelo koje predstavlja zaposlene?

B. Delegat ili odbor za zdravstvena pitanja i bezbjednost?

C. Redovan sastanak na kom zaposleni mogu da izraze svoje gledište o onome što se dešava u organizaciji?

[ASK ALL]

[IF Q17 not 00: show QUESTION GRID 1]

[IF Q17 = 00: show QUESTION GRID 2]

**Q72 Da li ste u posljednjih 12 mjeseci na poslu bili predmet...?**

**Q72 Od vremena kada ste počeli da radite na svom glavnom plaćenom poslu, da li ste na poslu bili predmet...?**

**(POKAŽITE KARTICU Q72)**

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. Starosnoj diskriminaciji

B. Rasnoj diskriminaciji, diskriminaciji vezanoj za etničku pripadnost ili boju kože

C. Diskriminaciji na nacionalnoj osnovi

D. Polnoj diskriminaciji

E. Vjerskoj diskriminaciji

F. Diskriminaciji povezanoj sa invaliditetom

G. Diskriminaciji povezanoj sa seksualnom orijentacijom

---

[ASK ALL]

**Q73 Da li smatrate da su Vaše zdravlje ili bezbjednost ugroženi zbog posla kojim se bavite?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q74 Da li posao kojim se bavite utiče na Vaše zdravlje?**

**(PROČITATI)**

[SINGLE]

1=Da, uglavnom pozitivno

2=Da, uglavnom negativno

3=Ne

**8=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK ALL]

**Sljedeća pitanja se odnose na Vaše zdravlje i nijesu obavezno povezana sa Vašim poslom.  
(PROČITATI)**

---

[ASK ALL]

**Q75 Kakvo je Vaše zdravlje generalno? Da li biste rekli da je... (POKAZATI KARTICU Q75)**

[SINGLE]

1=Veoma dobro

2=Dobro

3=Osrednje

4=Loše

5=Veoma loše

**8=Ne zna / Nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q76 Da li patite od neke bolesti ili imate zdravstvenih problema koji traju ili se očekuje da će trajati više od 6 mjeseci?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF Q76=1]

**Q77 Da li su Vaše svakodnevne aktivnosti ograničene zbog zdravstvenog problema?**

[SINGLE]

1=Da, veoma su ograničene

2=Da, donekle su ograničene

3=Uopšte nijesu ograničene

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK ALL]

**Q78 Da li ste imali neki od sljedećih zdravstvenih problema u proteklih 12 mjeseci ?**

**(POKAZATI KARTICU Q78)**

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. Probleme sa sluhom

B. Probleme sa kožom

C. Bolove u leđima

D. Bolove u mišićima ramena, vrata i/ili gornjih udova

E. Bolove u mišićima donjih udova (kukova, nogu, kolena, stopala i sl. )

F. Glavobolje, naprezanje očiju

G. Povredu / povrede

H. Nervozu ili anksioznost

I. Opšti umor

**J. Drugo (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q79 Koliko ste često u posljednjih 12 mjeseci imali neki od sljedećih problema povezanih sa spavanjem?**

**(POKAZATI KARTICU Q79 – PROČITAJTE OD „A“ DO „C“)**

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Svaki dan

2=Nekoliko puta nedjeljno

3=Nekoliko puta mjesečno

4=Rijetko

5=Nikada

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. Teško zaspate

B. Često se budite kada spavate

C. Budite se sa osjećajem iscrpljenosti i umora

[ASK ALL]

**Q80 Da li ste tokom obavljanja posla u proteklom mjesecu bili izloženi nečemu od navedenog?**

**(POKAŽITE KARTICU Q80)**

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. Verbalnom nasilju

B. Neželjenoj pažnji seksualne prirode

C. Prijetnjama

D. Ponižavanju?

---

[ASK ALL]

[IF Q17 not 00: show QUESTION GRID 1]

[IF Q17 = 00: show QUESTION GRID 2]

**Q81 U prethodnih 12 mjeseci, da li ste tokom obavljanja posla bili izloženi...?**

**Q81 Od vremena kada ste počeli da radite na svom glavnom plaćenom poslu, da li ste na poslu bili izloženi...?**

**(POKAZATI KARTICU Q81)**

[GRID ACROSS - SINGLE]

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN]

A. Fizičkom nasilju

B. Seksualnom uznemiravanju

C. Maltretiranju / uznemiravanju

---

[ASK ALL]

**Sljedeća pitanja se odnose na mogući period u kom ste bili odsutni s posla u skorije vrijeme.**

**(PROČITATI)**

[ASK ALL]

[IF Q17 not 00: show QUESTION OPEN 1]

[IF Q17 = 00: show QUESTION OPEN 2]

**Q82 U posljednjih 12 mjeseci, koliko ste dana ukupno bili odsutni sa posla zbog bolovanja ili zdravstvenih problema?**

**Q82 Od vremena kada ste počeli da radite na svom glavnom plaćenom poslu, koliko ste dana ukupno bili odsutni sa posla zbog bolovanja ili zdravstvenih problema?**

[NUMERICAL ANSWER / ALLOW RESPONSE FROM 0 TO 365 & 888 & 999]

*Broj radnih dana:*

□□□

*888=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)*

*999=Odbija da odgovori (ne čitati)*

---

[ASK IF Q82 >0 - ONLY TO THOSE WHO ANSWERED AT LEAST 1 DAY IN Q82]

**Q83a Koliko ste dana u navedenom periodu odsustvovali zbog nezgode/a na poslu?**

*Broj radnih dana:*

□□□

[NUMERICAL ANSWER / ALLOW RESPONSE < = RESPONSE Q82]

**Broj dana u ovom pitanju je veći nego broj dana u prethodnom pitanju. Molimo ispravite.**

*888= Ne znam (ne čitati)*

*999=Odbija da odgovori (ne čitati)*

---

[ASK IF Q82 >0 - ONLY TO THOSE WHO ANSWERED AT LEAST 1 DAY IN Q82]

**Q83b Koliko ste dana u navedenom periodu odsustvovali zbog zdravstvenih problema koji su nastali ili se pogoršali zbog Vašeg posla (ne računajući nezgode)?**

*(PROČITATI)*

*Broj radnih dana:*

□□□

[NUMERICAL ANSWER / ALLOW RESPONSE < = RESPONSE Q82]

**Broj dana u ovom pitanju je veći nego broj dana u prethodnom pitanju. Molimo ispravite.**

*888= Ne znam (ne čitati)*

*999=Odbija da odgovori (ne čitati)*

[GRID DOWN]

[ASK ALL]

[IF Q17 not 00: show QUESTION SINGLE 1]

[IF Q17 = 00: show QUESTION SINGLE 2]

**Q84a Da li ste u proteklih 12 mjeseci radili i dok ste bili bolesni?**

**Q84a Od vremena kada ste počeli da radite na svom glavnom plaćenom poslu, da li ste radili i onda kada ste bili bolesni?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

*7=Nijesam bio/la bolestan/na (ne čitati)*

*8=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)*

*9=Odbija da odgovori (ne čitati)*

---

[IF Q84a= 1, THEN ASK]

**Q84b Koliko radnih dana?**

*Broj radnih dana:*

[NUMERICAL ANSWER / ALLOW RESPONSE FROM 1 TO 365]

□□□

*888=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)*

*999=Odbija da odgovori (ne čitati)*

---

[ASK IF Q76 = 1]

**Q85 Ranije ste pomenuli da ste bili bolesni ili ste imali zdravstveni problem koji je trajao ili se očekivalo da traje duže od 6 mjeseci. Da li je Vaše radno mjesto ili aktivnost bila promijenjena kako bi odgovarala Vašoj bolesti ili zdravstvenom problemu?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

*8=Ne znam (ne čitati)*

*9=Odbija da odgovori (ne čitati)*

---

[ASK IF Q76 = 1]

**Q86 Da li bi bilo potrebno da se Vaše radno mjesto ili Vaš posao prilagode kako biste i pored bolesti ili zdravstvenog problema bili u stanju da obavljate svoj posao?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

*8=Ne znam (ne čitati)*

*9=Odbija da odgovori (ne čitati)*

---



[ASK ALL]

**Q87 Molim Vas da za svaku od pet tvrdnji označite odgovor koji najbolje opisuje kako ste se osjećali u protekle dvije nedjelje.**

**POKAŽITE KARTICU Q87 SA SKALOM – PROČITAJTE OD „A“ DO „E“)**

[GRID ACROSS - SINGLE]

1. Sve vrijeme
2. Većinu vremena
3. Više od polovine vremena
4. Manje od polovine vremena
5. Ponekad
6. Nikada

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN - RANDOMISE ORDER OF ASKING 'A' TO 'E' ]

- A. Osjećao/la sam se srećno i raspoloženo
  - B. Osjećao/la sam se mirno i opušteno
  - C. Bio/la sam aktivan/na i osjećao/la se poletno
  - D. Budio/la sam se svjež/a i odmoran/na
  - E. Moj svakodnevni život ispunjen je stvarima koje me zanimaju
- 

[ASK ALL]

**Sljedeća pitanja se ponovo odnose na Vaš posao uopšteno.**

**(PROČITATI)**

---

[ASK ALL]

**Q88 Da li ste vi, sve u svemu, veoma zadovoljni, zadovoljni, ne baš zadovoljni ili uopšte nijeste zadovoljni uslovima rada na Vašem glavnom plaćenom poslu?**

**(POKAZATI KARTICU Q88)**

[SINGLE]

1. Veoma zadovoljan/na
2. Zadovoljan/na
3. Ne baš zadovoljan/na
- 4=Uopšte nijesam zadovoljan/na

**8=Ne znam / nemam mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK ALL]

**Q89 U kojoj mjeri se slažete ili ne slažete sa sljedećim tvrdnjama o Vašem poslu?**

**(POKAZATI KARTICU Q89 SA SKALOM – PROČITATI OD „A” DO „H”)**

**[GRID ACROSS - SINGLE]**

1=U potpunosti se slažem

2=Uglavnom se slažem

3=I slažem se i ne slažem

4=Uglavnom se ne slažem

5=Uopšte se ne slažem

**7=Nije primjenljivo (ne čitati)**

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**[GRID DOWN - RANDOMISE ORDER OF ASKING 'A' TO 'F' - ASK 'G' AND 'H' LAST IN THAT ORDER ]**

**[ASK Q89\_F ONLY IF CHILDREN IN HOUSEHOLD QXc=02]**

A. Uzevši u obzir moje zalaganje i rezultate na poslu, smatram da sam odgovarajuće plaćen

B. Moj posao pruža dobre izgleda za napredovanje u karijeri

C. Dobijam priznanje koje zaslužujem za svoj rad

D. Uglavnom se dobro slažem sa svojim kolegama

E. Organizacija za koju radim me motiviše da radim najbolje što mogu

F. Bolje se slažem sa svojom djecom zato što imam posao

G. Može se desiti da izgubim posao u narednih 6 mjeseci

H. Ukoliko bih bio/la otpušten/a ili dao/la otkaz na mom sadašnjem poslu, bilo bi mi lako da nađem posao sa sličnom platom

---

[ASK ALL]

**Q90 Sljedeće izjave govore kako se Vi osjećate u vezi sa Vašim poslom. Molim Vas da za svaku izjavu označite koliko često se tako osjećate ...**

**(POKAZATI KARTICU Q90 SA SKALOM – PROČITAJTE OD „A” DO „F”)**

**[GRID ACROSS - SINGLE]**

1=Uvijek

2=Često

3=Ponekad

4=Rijetko

5=Nikada

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**[GRID DOWN - RANDOMISE ORDER OF ASKING 'A' TO 'F']**

A. Na poslu se osjećam pun/a energije

B. Oduševljen/a sam poslom

C. Vrijeme leti dok radim

D. Iscrpljen/a sam na kraju radnog dana

E. Sumnjam u značaj svog posla

F. Po mom mišljenju, dobar/a sam u svom poslu

[ASK TO SELF EMPLOYED (Q8b =1-5 AND Q8b NOT 6-9)]

**Q91 Do koje se mjere slažete ili ne slažete sa sljedećim tvrdnjama?**

**(POKAZATI KARTICU Q91 SA SKALOM – PROČITATI OD „A” DO „E”)**

**[GRID ACROSS - SINGLE]**

1=U potpunosti se slažem

2=Uglavnom se slažem

3=I slažem se i ne slažem

4=Uglavnom se ne slažem

5=Uopšte se ne slažem

**7=Nije primjenjivo (ne čitati)**

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**[GRID DOWN - RANDOMISE ORDER OF ASKING ‘A’ TO ‘E’]**

A. Ukoliko bih patio od bolesti koja dugo traje, bio bih finansijski obezbijeđen

B. Uživam da budem sam svoj gazda

C. Lako nalazim nove kupce

D. Smatram da je teško nositi teret vođenja sopstvenog biznisa

E. Sam donosim najvažnije odluke o tome kako ću voditi svoj posao

---

[ASK ALL]

**Q92 Do koliko godina starosti želite da radite?**

**Upisati godine:**

□□□

**666=Što je duže moguće (NE ČITAJ)**

**888=NZ/bez mišljenja (NE ČITAJ)**

**999=Odbija odgovoriti (NE ČITAJ)**

---

[ASK ALL]

[IF Q2b is 55 or less OR IF Q2b=888 or 999: show QUESTION SINGLE 1]

[IF Q2b is 56 or more: show QUESTION SINGLE 2]

**Q93 Da li smatrate da ćete i do svoje 60. godine moći da obavljate isti ili sličan posao?**

**Q93 Da li smatrate da ćete i za 5 godina moći da obavljate isti ili sličan posao?**

**[SINGLE]**

1=Da

2=Ne

**8=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK IF Q93=1]

**Q94 Do koliko godina starosti smatrate da ćete biti sposobni da obavljate svoj sadašnji posao ili posao sličan sadašnjem?**

**Godine:**

□□□

[IF Q93=1, AGE IN Q94 SHOULD BE 60 OR HIGHER]

**Starost treba da bude barem 60 godina ili više. Molim ispravite.**

**888=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)**

**999=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Sljedeća pitanja se odnose na Vaše aktivnosti van posla.**

**(PROČITATI)**

---

[ASK ALL]

**Q95 Uopšteno, koliko često se bavite svakom od sljedećih aktivnosti van posla?**

**AKO JE NA BILO KOJU OD STAVKI 'A' DO 'G' U PITANJU Q95 ODGOVOR "SVAKI DAN", NASTAVITE S Q96.**

**(POKAZATI KARTICU Q95 SA SKALOM – PROČITATI)**

**[IF Q95\_A to Q95\_G = 1, THEN CONTINUE WITH Q96x]**

**[GRID ACROSS - SINGLE]**

1=Svaki dan

2=Nekoliko puta nedjeljno

3=Nekoliko puta mjesečno

4=Rijetko

5=Nikada

**7=Nije primjenljivo (ne čitati)**

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**[GRID DOWN - RANDOMISE]**

A. Dobrovoljne ili dobrotvorne aktivnosti

B. Politička / sindikalna aktivnost

C. Briga o Vašoj djeci i unucima i njihovom obrazovanju

D. Kuvanje i kućni poslovi

E. Briga o starim i rođacima sa invaliditetom

F. Pohađanje treninga (obuke) ili obrazovnih kurseva

G. Sportske, kulturne aktivnosti i razonoda izvan kuće

[ASK IF Q95\_A to Q95\_G = 1]

[NO COMBINATION OF A HOUR OR MINUTE AND ONE OF THE CODES 88/99  
NUMBERS OF MINUTES ONLY TO BE COMPLETED IF NUMBER OF HOURS IS 0/00]

**Q96 U prosjeku, koliko sati dnevno se bavite tom aktivnošću?**

*(UNESITE BROJ SATI. ZAOKRUŽITE NA NAJBЛИŽI VEĆI ILI MANJI BROJ. AKO JE MANJE OD JEDNOG SATA DNEVNO, UPIŠITE „00“ A ZATIM PITAJTE ZA BROJ MINUTA I POTOM GA UPIŠITE.)*

[IF Q95\_A to Q95\_G = 1, THEN CONTINUE WITH Q96x]

[GRID ACROSS - SINGLE]

**Broj sati:**

□□

**Broj minuta:**

□□

**88=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)**

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[GRID DOWN - RANDOMISE]

[ASK IF Q95\_A to Q95\_G = 1]

- A. Dobrovoljne ili dobrotvorne aktivnosti
- B. Politička / sindikalna aktivnost
- C. Briga o Vašoj djeci, unucima i njihovom obrazovanju
- D. Kuvanje i kućni poslovi
- E. Briga o starim i rođacima sa invaliditetom
- F. Pohađanje treninga (obuke) ili obrazovnih kurseva
- G. Sportske, kulturne aktivnosti i razonoda izvan kuće

---

[ASK IF RESPONDENT HAS A WORKING PARTNER IN HOUSEHOLD (QXc=01 And QXd=01)]

**Q97 Rekli ste da Vaš partner živi u ovom domaćinstvu. Koliko sati nedjeljno Vaš partner obično radi, uključujući i plaćeni i neplaćeni prekovremeni rad?**

**Broj sati nedjeljno:**

□□□

**888=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)**

**999=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK IF RESPONDENT HAS A WORKING PARTNER IN HOUSEHOLD (QXc=01 And QXd=01)]

**Q98 Koliko biste sati voljeli da Vaš partner nedjeljno provede na poslu?**

**Broj sati nedjeljno:**

□□□

**777=Isto koliko i sada (ne čitati)**

**888=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)**

**999=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK ALL]

Sljedeća pitanja se odnose na Vaše obrazovanje i prihode.

*(PROČITATI)*

---

[ASK IF Q1 IS > 1 (MULTI PERSON HOUSEHOLD) OR 99 (REFUSAL), OTHERWISE CODE 1]

**Q99 Da li ste Vi osoba koja u Vašem domaćinstvu najviše doprinosi prihodu domaćinstva?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

**3=Svi podjednako (ne čitati)**

**8=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q100 Domaćinstvo može da ima više izvora prihoda i njegovim prihodima može da doprinosi više od jednog njegovog člana. Kada je u pitanju ukupan mjesečni prihod Vašeg domaćinstva, da li Vaše domaćinstvo kraj sa krajem sastavlja...?**

*(POKAZATI KARTICU Q100 - PROČITATI)*

[SINGLE]

1= Veoma lako

2=Lako

3=Prilično lako

4=Sa nekim poteškoćama

5=Sa poteškoćama

6=Sa velikim poteškoćama

**8=Ne zna / nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK TO EMPLOYEES (Q7=1 OR Q8a=1 OR Q8b=6-9)]

**Q101 Kada je u pitanju zarada od Vašeg glavnog zaposlenja, šta ona uključuje?**

**(POKAZATI KARTICU Q101 SA SKALOM)**

**[GRID ACROSS - SINGLE]**

1=Da

2=Ne

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**[GRID DOWN]**

A. Osnovnu fiksnu platu/ dnevnicu

B. Unaprijed određen iznos koji se plaća po jedinici  
proizvodnje ili plaćanje po učinku

C. Dodatne isplate za dodatne sate rada ili  
prekovremeni rad

D. Dodatna primanja kao kompenzaciju za loše ili  
opasne uslove rada

E. Dodatna primanja kao kompenzaciju za rad  
nedjeljom

F. Prianja zasnovana na Vašem individualnom učinku

G. Prianja zasnovana na ukupnom učinku tima/ radne grupe/ sektora

H. Prianja zasnovana na sveukupnom učinku kompanije (princip podjele profita) u kojoj radite

I. Prihode od akcija/ dionica firme (kompanije) za  
koju radite

J. Beneficije druge vrste (na primjer, medicinske  
usluge, pristup prodavnicama i sl.)

**K. Drugo (spontano)**

---

[ASK TO SELF-EMPLOYED (Q8b=1-5 AND Q8b NOT 6-9)]

**Q102 Koji procenat od prihoda dobijate od Vašeg najvažnijeg klijenta?**

**(POKAZATI KARTICU Q102)**

**[SINGLE]**

1=Manje od 50 %

2=50 do 75 %

3=Preko 75 %

**8=Ne zna / Nema mišljenje (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

[ASK TO SELF-EMPLOYED (Q8b=1-5 AND Q8b NOT 6-9)]

**Q103 Šta uključuje zarada od Vašeg glavnog posla?**

**(POKAZATI KARTICU Q103)**

**[GRID across - SINGLE]**

1=Pomenuto

2=Nije pomenuto

**8=Ne znam (ne čitati)**

**9=Odbija da odgovori (ne čitati)**

**[GRID DOWN]**

A. Prihod od samozaposlenja, npr. prihod od sopstvenog biznisa, profesije ili poljoprivrednog gazdinstva

B. Primanja zasnovana na sveukupnom učinku kompanije (princip podjele profita) ili partnerstva u kojem radite

C. Prihod od akcija / dionica u kompaniji

u kojoj radite

**D .Drugo (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**Q104 Molim Vas, recite mi kolika je Vaša NETO mjesečna zarada od Vašeg glavnog plaćenog posla?**

**Molim Vas da navedete prosječnu zaradu u posljednjih nekoliko mjeseci. Ukoliko ne znate tačan iznos, molim Vas da date procjenu.**

**(UKLJUČITI SAMO PRIHODE OD GLAVNOG ZANIMANJA, NE UKLJUČUJTE PRIHODE OD PENZIJA, I SL.)**

**(OBJASNITE DA SE GLAVNI POSAO ODNOSI NA ONAJ POSAO KOJI SU IMALI NA UMU KADA SMO PROVJERAVALI DA LI SU PODOBNI ZA ANKETIRANJE)**

**(AKO JE NEOPHODNO, OBJASNITE DA NETO MJESEČNA ZARADA PODRAZUMIJEVA ZARADU KOJA NEKOME STOJI NA RASPOLAGANJU PO ODBITKU POREZA I DOPRINOSA ZA SOCIJALNO OSIGURANJE)**

**Neto mjesečna zarada od glavnog posla u eurima:**

□□□□□□□□

**88888888=Ne zna (ne čitati)**

**99999999=Odbija da odgovori (ne čitati)**



[ASK IF Q104 = DK OR Refusal]

**Q105** Možda možete da mi kažete približan raspon. Koje slovo ispred iznosa najviše odgovara Vašoj neto zaradi od Vašeg glavnog zaposlenja (POKAŽITE KARTICU Q105)? Koristite dio kartice koji najbolje poznajete: nedjeljna, mjesečna ili godišnja zarada.

*(POKAZATI KARTICU Q105. MOLIMO ZAOKRUŽITE ŠIFRU KOJA ODGOVARA ISPITANIKOVOM ODGOVORU /SLOVU.*

**POKAŽITE KARTICU Q105 – MOLIM VAS DA MI KAŽETE SLOVO ISPRED IZNOSA KOJI NAJVIŠE ODGOVARA VAŠOJ NETO MJESEČNOJ ZARADI OD VAŠEG GLAVNOG ZAPOSLENJA. KORISTITE DIO KARTICE KOJI NAJBOLJE POZNAJETE: NEDJELJNA, MJESEČNA ILI GODIŠNJA ZARADA.**

01=D

02=B

03=I

04=O

05=T

06=G

07=P

08=A

09=F

10=E

11=Q

12=H

22=Odbija da odgovori

23=Ne zna

Šifra

D

B

I

O

T

G

P

A

F

E

Q

H

Nedjeljno

Manje od € 50

€ 51 - € 65

€ 66 - € 75

€ 76 - € 90

€ 91 - € 100

€ 101 - € 112

€ 113 - € 125

€ 126 - € 150

€ 151 - € 187

€ 188 - € 225

€ 226 - € 275

€ 276 i više

(Odbija da odgovori)

(Ne zna)

Mjesečno

Manje od € 200

€ 201 - € 250

€ 251 - € 300

€ 301 - € 350

€ 351 - € 400

€ 401 - € 450

€ 451 - € 500

€ 501 - € 600

€ 601 - € 750

€ 751 - € 900

€ 901 - € 1100

€ 1101 i više

Godišnje

Manje od € 2400

€ 2401 - € 3000

€ 3001 - € 3600

€ 3601 - € 4200

€ 4201 - € 4800

€ 4801 - € 5400

€ 5401 - € 6000

€ 6001 - € 7200

€ 7201 - € 9000

€ 9001 - € 10800

€ 10801 - € 13200

€ 13201 i više

[ASK ALL]

**Q106 Koji je najviši nivo obrazovanja ili obuke koji ste uspješno završili?**

[SINGLE]

**(POKAZATI KARTICU Q106)**

- 1=Bez škole (do tri razreda osnovne škole)
- 2=Nezavršena osnovna škola (4 do 7 razreda)
- 3=Završena osnovna škola (8 ili 9 razreda)
- 4=Završena trogodišnja srednja stručna škola
- 5=Završena četvorogodišnja srednja škola
- 6=Završena srednja usmjerena škola (1978-1988)
- 7=Završena gimnazija
- 8=Završena viša škola
- 9=Završen fakultet (3 godine - Bečlor diploma)
- 10=Završen fakultet/specijalističke studije (4 godine)
- 11=Završeni magistratura ili master
- 12=Završen Doktorat

**88=Ne znam (ne čitati)**

**99=Odbija da odgovori (ne čitati)**

---

[ASK ALL]

**P13 Hvala Vam što ste učestvovali u šestom istraživanju Evropske fondacije o uslovima rada. Eurofond će iduće godine možda provesti manji broj naknadnih intervjua sa ispitanicima (maksimalnog trajanja jedan sat). Da li biste hteli da učestvujete u takvom naknadnom intervjuu?**

[SINGLE]

- 1=Da
- 2=Ne

---

[ASK ALL]

**(BILO KAKVI KOMENTARI /KORISNE INFORMACIJE KOJE BI STE HTELI DA DODATE PRE ZAVRŠETKA INTERVJUA (NPR. DETALJI O ZANIMANJU ISPITANIKA ILI DJELATNOSTI FIRME POSLODAVCA KOJI MOGU POMOĆI U KODIRANJU TIH OTVORENIH PITANJA, ...))**

[OPEN MAX 500 CHARACTERS]

---

[ASK ALL]

**P4 Broj osoba prisutnih tokom anketiranja, uključujući i anketara**

[SINGLE]

- 1=Dva (anketar i ispitanik)
- 2=Tri
- 3=Četiri
- 4=Pet ili više

---

[ASK ALL]

**P5 Saradnja ispitanika**

[SINGLE]

1=Odlična

2=Dobra

3=Prosječna

4=Loša

5=Veoma loša

---

[ASK ALL]

**P5A Da li je ispitanik tražio objašnjenja ili je bilo poteškoća prilikom odgovaranja na pojedina pitanja?**

[SINGLE]

1=Nikada

2=Rijetko

3=Ponekad

4=Često

5=Uvijek

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY - DO NOT SHOW ON SCREEN]

**P6 Veličina mjesta**

[NUMERICAL 2 positions]

*(MOLIM VAS UNESITE BROJ LOKACIJE IZ LISTA KONTAKATA)*

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY - DO NOT SHOW ON SCREEN]

**P7 Region**

[NUMERICAL 2 positions]

*(MOLIM VAS UNESITE BROJ REGIONA IZ LISTA KONTAKATA)*

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY - DO NOT SHOW ON SCREEN]

**P8A ADRESA ISPITANIKA**

[OPEN, 500 characters]

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY - DO NOT SHOW ON SCREEN]

**P8B KUĆNI BROJ**

[NUMERICAL 8 positions - FROM CONTACT SHEETS]

*(MOLIM VAS UNESITE KUĆNI BROJ IZ LISTA KONTAKATA)*

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY - DO NOT SHOW ON SCREEN]

**P8C POŠTANSKI BROJ**

[OPEN, 8 characters]

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY - DO NOT SHOW ON SCREEN]

**P8D ID BROJ IZ DNEVNIKA**

[NUMERICAL 8 positions - FROM CONTACT SHEETS]

*(MOLIM VAS UNESITE ID BROJ IZ LISTA KONTAKATA)*

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY - DO NOT SHOW ON SCREEN]

**P9A PSU**

[NUMERICAL 8 positions - FROM CONTACT SHEETS]

*(MOLIM VAS UNESITE BROJ PRIMARNE UZORAČKE JEDINICE IZ LISTA KONTAKATA)*

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY - DO NOT SHOW ON SCREEN]

**P9B BROJ POČETNE TAČKE**

[NUMERICAL 8 positions - FROM CONTACT SHEETS]

*(MOLIM VAS UNESITE BROJ POČETNE TAČKE IZ LISTA KONTAKATA)*

---

[ASK ALL]

**P9C IME ISPITANIKA**

[OPEN, 500 characters]

---

[ASK ALL]

**P12A Da li u domaćinstvu postoji fiksna telefonska linija, za kontrolu kvaliteta?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

---

[ASK IF P12A=1]

**P12AA Koji je broj fiksnog telefona u domaćinstvu?**

[OPEN, 16 characters]

---

[ASK ALL]

**P12B Da li u domaćinstvu postoji mobilni telefon, za kontrolu kvaliteta?**

[SINGLE]

1=Da

2=Ne

---

[ASK IF P12B=1]

**P12BB Koji je broj mobilnog telefona u domaćinstvu?**

[OPEN, 16 characters]

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY]

**P1 Datum intervjuja**

[NUMERICAL 4 positions - RECORD AS DDMM]

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY]

**P2 Vrijeme početka anketiranja**

[NUMERICAL 4 positions - RECORD AS HHMM - FOR HH 00 to 23 / FOR MM 00 to 59]

---

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY]

**P2b Vrijeme završetka anketiranja**

[NUMERICAL 4 positions - RECORD AS HHMM - FOR HH 00 to 23 / FOR MM 00 to 59]

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY]

**P3 Dužina trajanja intervjua u minutima**

[NUMERICAL 3 positions]

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY]

**P3a Jezik (varijanta) na kojem je razgovor vođen**

[NUMERICAL 2 positions see list below]

- 01 German
- 02 French
- 03 Greek
- 04 Czech
- 05 Danish
- 06 Estonian
- 07 Spanish
- 08 Finnish
- 09 Hungarian
- 10 English
- 11 Italian
- 12 Lithuanian
- 13 Latvian
- 14 Dutch
- 15 Maltese
- 16 Polish
- 17 Portuguese
- 18 Swedish
- 19 Slovenian
- 20 Slovakian
- 21 Norwegian
- 22 Bulgarian
- 23 Croatian
- 24 Romanian
- 25 Turkish
- 26 Serbian
- 27 Albanian
- 28 Russian
- 29 Montenegrin
- 30 Luxembourgish
- 31 Catalan
- 32 Basque

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY]

**P3b Zemlja**

[NUMERICAL 2 positions see list below]

- 01 Austria
- 02 Belgium
- 03 Bulgaria
- 04 Croatia
- 05 Cyprus
- 06 Czech Republic
- 07 Denmark
- 08 Estonia
- 09 Finland
- 10 France
- 11 Germany
- 12 Greece
- 13 Hungary
- 14 Ireland
- 15 Italy
- 16 Latvia
- 17 Lithuania
- 18 Luxembourg
- 19 Malta
- 20 Netherlands
- 21 Poland
- 22 Portugal
- 23 Romania
- 24 Slovakia
- 25 Slovenia
- 26 Spain
- 27 Sweden
- 28 UK
- 29 Montenegro
- 30 FYROM
- 31 Serbia
- 32 Turkey
- 33 Norway
- 34 Switzerland
- 35 Albania

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY - DO NOT SHOW ON SCREEN]

**P10 ID broj anketara**

[OPEN, 12 characters]

---

[SHOULD BE RECORDED AUTOMATICALLY - DO NOT SHOW ON SCREEN]

**P11 Broj upitnika**

[NUMERICAL 8 positions]

---

